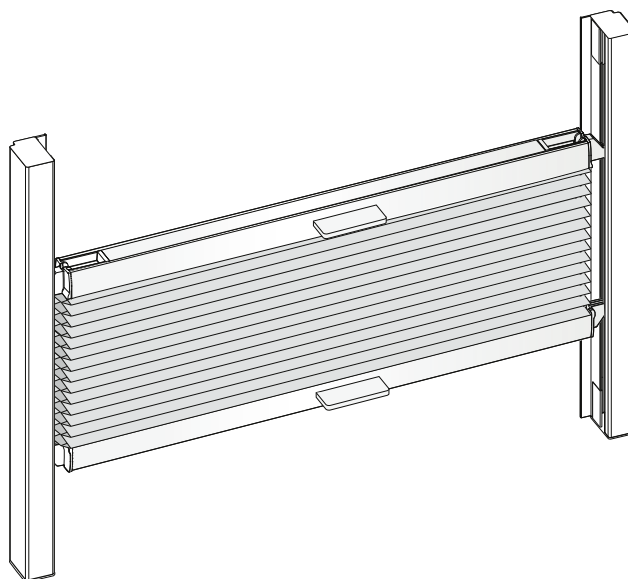


PLEATED HONEYCOMB BLINDS | STORES PLISSÉS

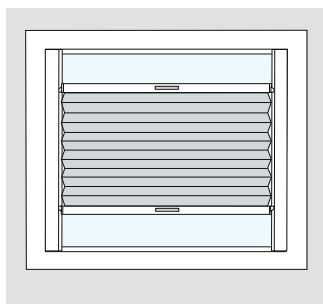
11-8225



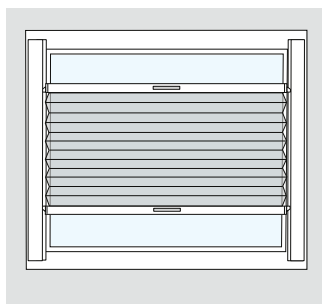
Mounting side guide rails *Montage des rails de guidage latéral*

Check accuracy of fit! *Vérifier l'ajustement !*

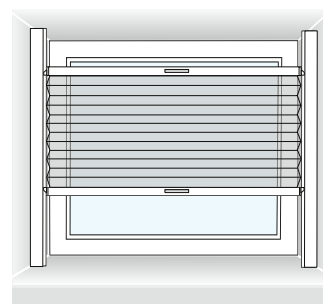
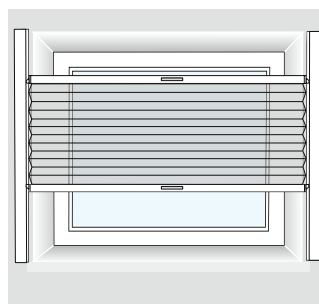
Glass *Vitre*



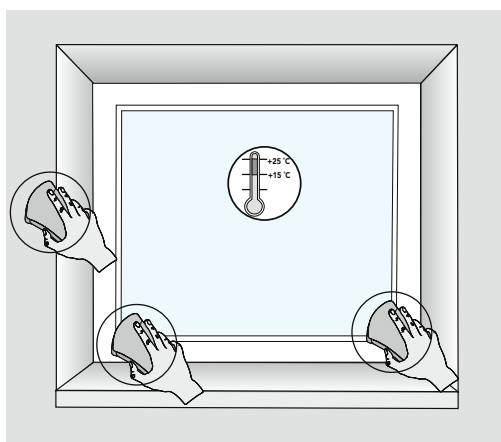
Outside mount *Montage de face*



Inside mount *Montage en niche*



Mounting adhesives *Fixation adhésive*



Allow for a flash-off time of 5-10 minutes!
Respecter un temps de séchage de 5-10 min

Clean the glass surface to be covered (use the enclosed cleaning cloth)!
The glass surface must be clean and dry (free of grease, oil, dirt and silicone residues).
In case of coarse and stubborn dirt, pre-clean with a commercially available glass cleaner if necessary.
Nettoyer correctement la vitre avant de procéder au collage des rails (prière d'utiliser à cet effet la lingette fournie) !
Elle doit être parfaitement propre et sèche (sans traces de graisse, de silicone ou salissures diverses). En cas de salissures importantes et tenaces, utiliser évtl. au préalable un nettoyeur pour vitres d'usage courant.

CAUTION: The instructions for installing and commissioning our products are intended exclusively for the qualified specialist who has adept knowledge in the following areas: Occupational safety, operational safety and commissioning accident prevention regulations, tools with ladders, handling and transporting large equipment, working with tools and machines, insertion of fasteners, and commissioning the product. When using tools (ladders, drills, etc.) for installing and maintenance of our product, it is essential to observe the manufacturer's safety instructions. (For maintenance instructions, see www.mhz.de/en). Protect the blind fabric from dirt during installation!

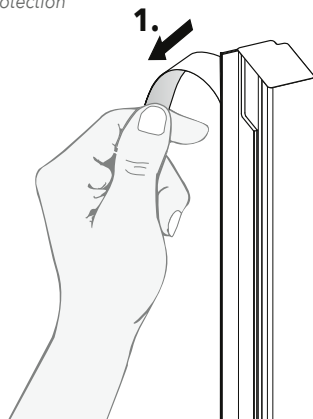
ATTENTION : Les instructions de montage et de mise en service de nos produits s'adressent exclusivement à du personnel qualifié disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants : protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement et prévention des accidents, manipulation d'échelles, manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes, manipulation d'outils et de machines, mise en place du matériel de fixation, mise en service et exploitation du store. En cas d'utilisation d'échelles, de perceuses etc. pour l'installation ou l'entretien de nos stores, veuillez impérativement respecter les conseils de sécurité et les notices des fabricants.

Mounting side guide rails *Montage des rails de guidage latéral*

1a mounting adhesives *Fixation adhésive*

glass or outside mount *Pose sur vitrage ou de face*

Pull off the protective film a bit
Retirer progressivement le film de protection

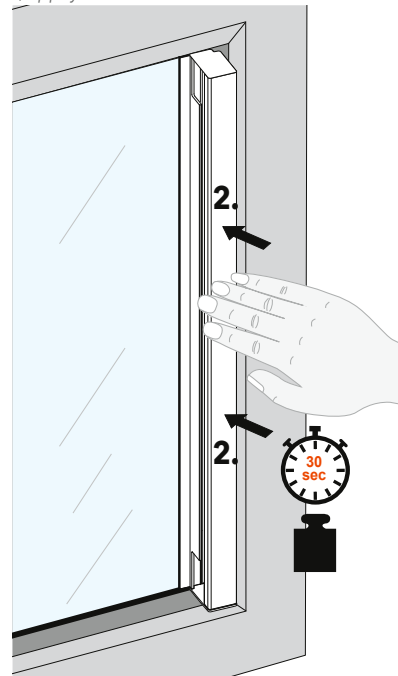
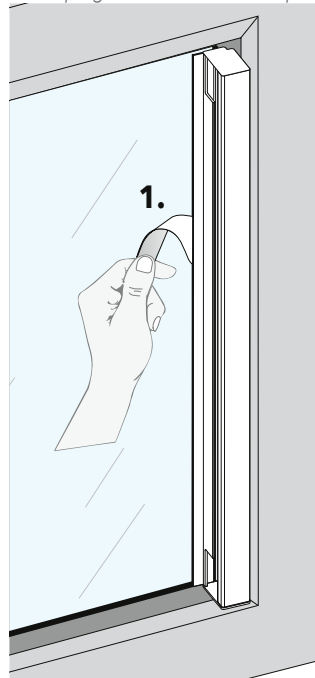


Place the side guide rail straight (check position).

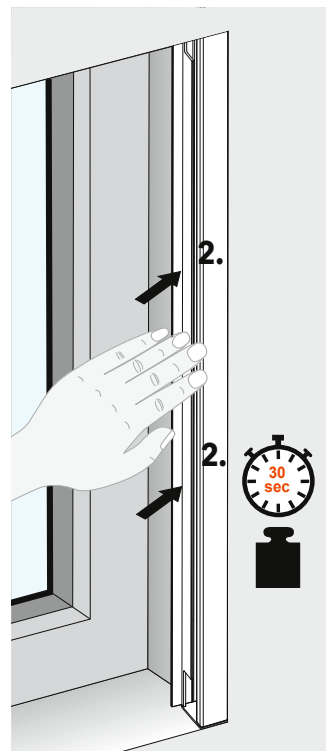
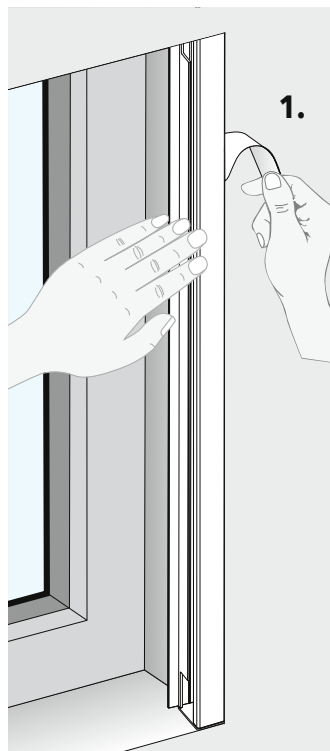
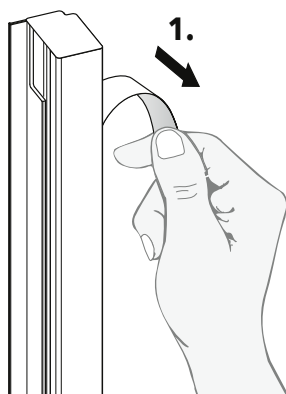
Pull off the protective film piece by piece to the side and press on firmly.

Placer bien droit le rail de guidage (vérifier sa position).

Retirer progressivement le film de protection par le côté, appuyer fermement sur le rail.



inside mount *Montage en niche*



Development of adhesive strength

At a room temperature of 20° C after the final adhesive strength is reached:

After 20 mins. - 50%
After 60 mins. - 75%
After 24 hrs - 90%
After 72 hrs - 100%

Niveaux d'adhérence

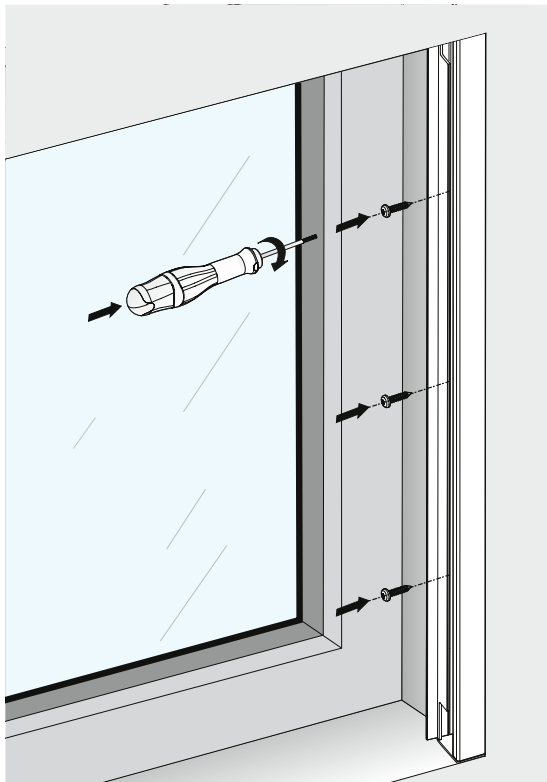
Ci-après les différents niveaux d'adhérence à une température ambiante de 20° :

20 min. - 50%
60 min. - 75%
24 h - 90%
72 h - 100%

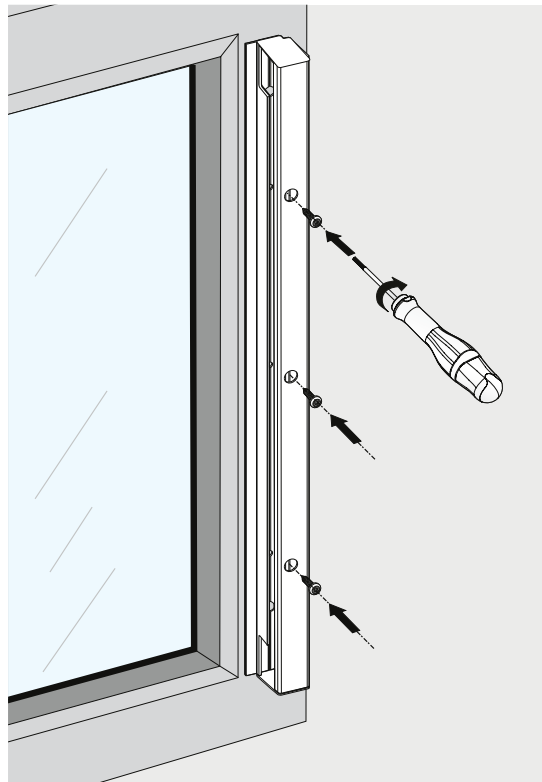
Mounting side guide rails *Montage des rails de guidage latéral*

1b mounting screws *Fixation par vis*

inside mount *Montage en niche*

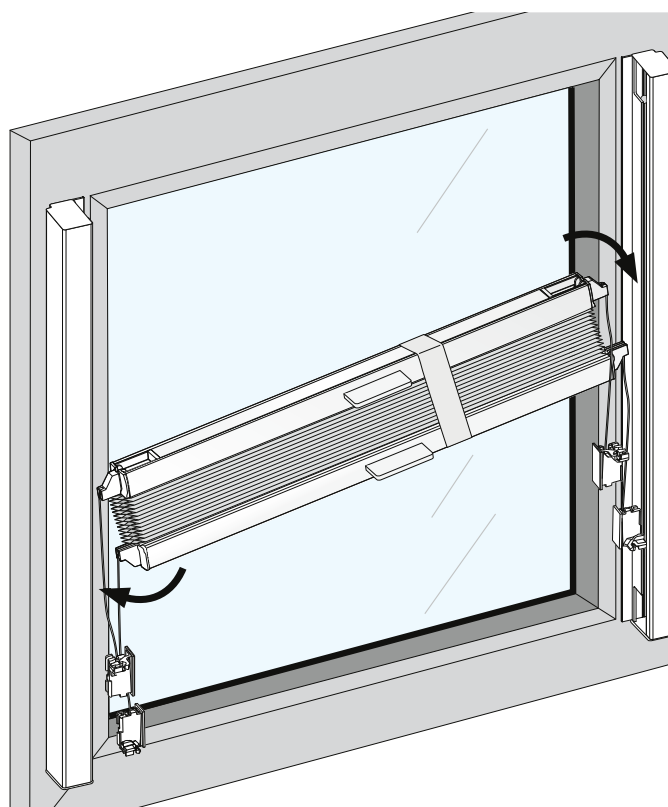


outside mount *Montage de face*



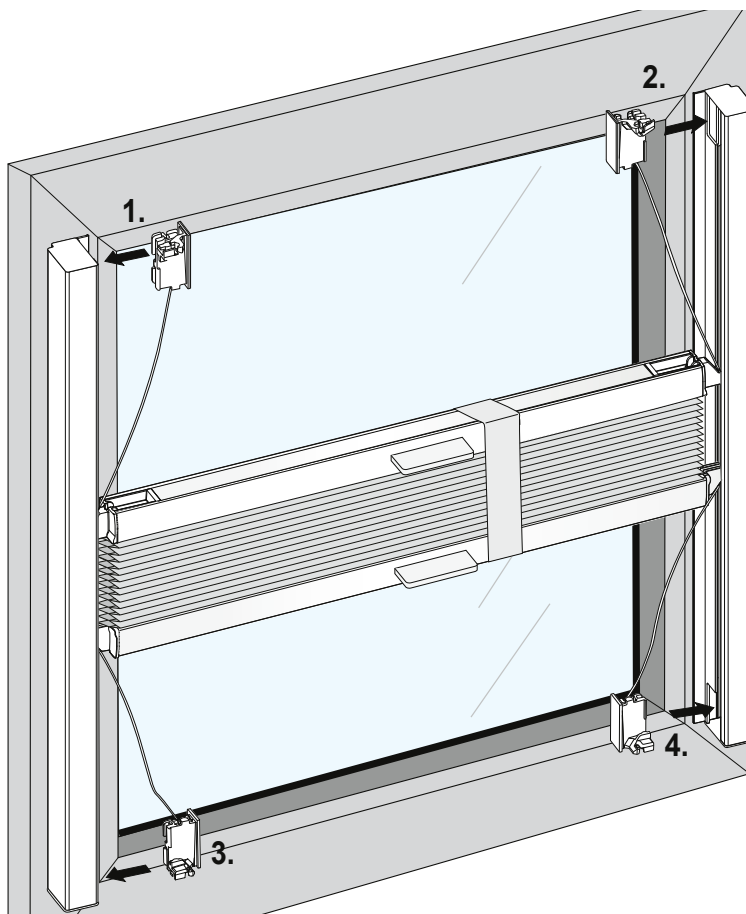
Install the blind *Insertion du store*

2



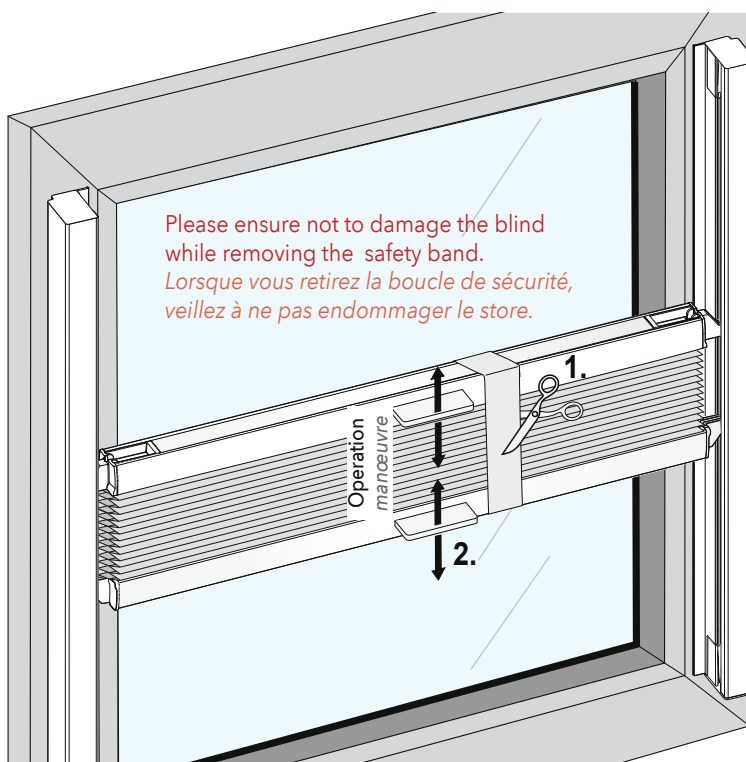
Clip in lid adapter with cords *Clipser les adaptateurs avec les cordons*

3



Operation *Manoeuvre*

4



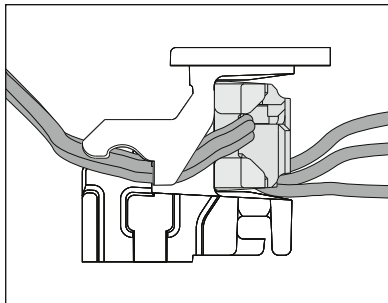
Cord tension adjustment *Réglage de la tension des cordons tendeurs*

Option 1

Change the course of the cord in the lid adapter.

Option 1

Modification du maintien du cordon dans l'adaptateur.

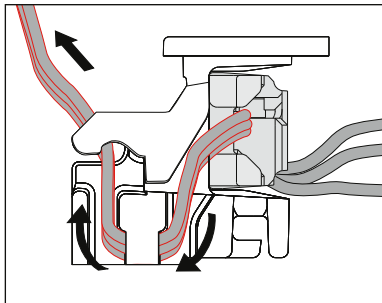


Tension is correctly set at the factory.

Can be adjusted if required.

Réglage de la tension du cordon effectué en usine.

Si nécessaire, la tension peut être modifiée.

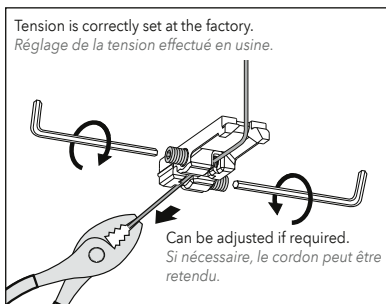


Option 2

Retighten the cords in the clamping shoe cover.

Option 2

Resserrer les cordons dans le socle tendeur.

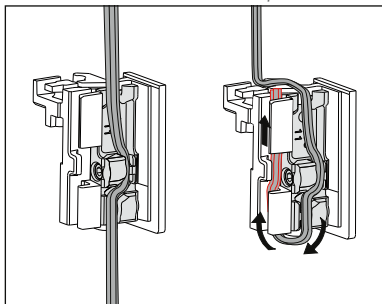


Tension is correctly set at the factory.
Réglage de la tension effectué en usine.

Can be adjusted if required.
Si nécessaire, le cordon peut être retendu.

Insert in lid adapter

Insérer le cordon dans l'adaptateur.



Adjustment instructions *Notice de réglage*

Pleated blinds with compensating device are adjusted at the factory.

If the profiles sag after installation, please proceed as follows:

Les stores plissés équipés du dispositif de compensation sont réglés en usine.

En cas de fléchissement du profilé de manoeuvre après montage, veuillez procéder comme suit :

1. Hold the profile firmly.

Prevent the profile from turning!

1. Maintenir le profilé de manoeuvre.

Empêcher la rotation du profilé !

2. Insert Allen key into the opening.

2. Insérer la clé Allen dans l'ouverture.

3. Clockwise: tension

counterclockwise: slacken.

In case of overtensioning, the profile tilts.

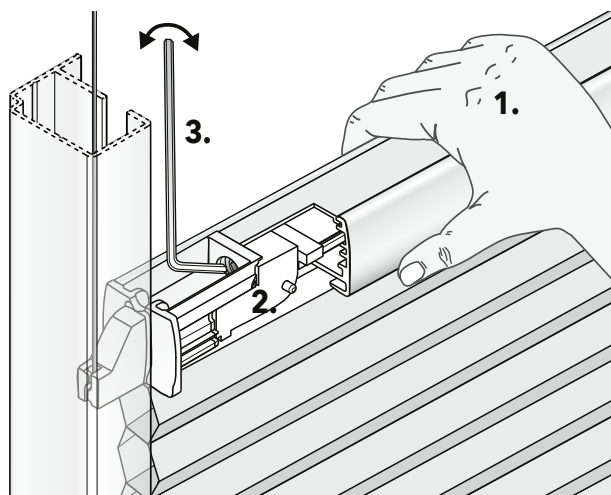
It is sufficient to retension the compensating device on one side.

3. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour : tendre.

Dans le sens inverse pour : détendre.

En cas de tension trop importante, le profilé bascule.

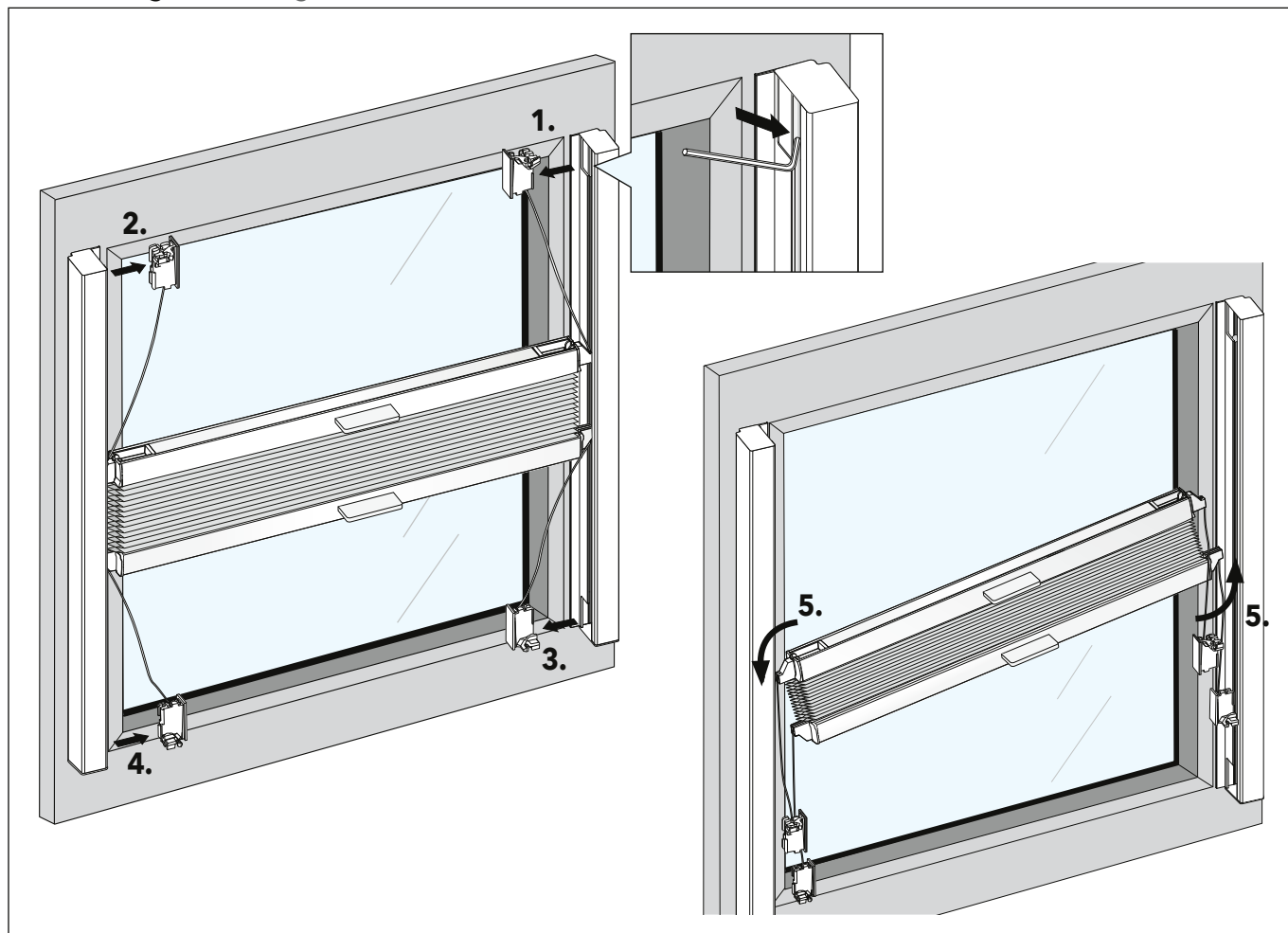
Il suffit alors de régler à nouveau la tension du dispositif de compensation sur un côté.



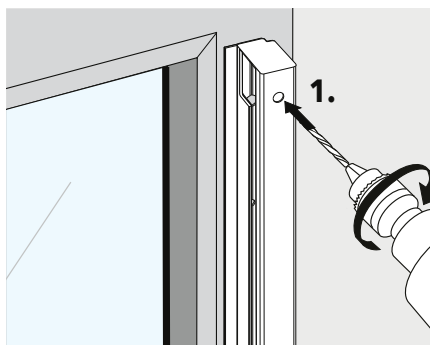
Please note: For pleated blinds with compensating device, the mechanical parts must not get into lye or water.

Attention : Les pièces mécaniques des stores plissés équipés de ce dispositif ne doivent pas entrer en contact avec de la lessive ou de l'eau.

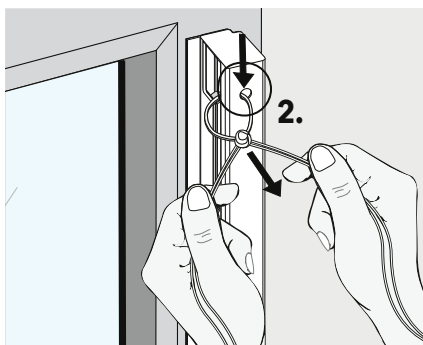
Demounting *Démontage*



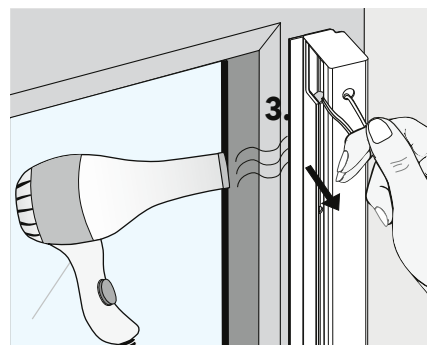
Removing blind adhesive *Démontage de la fixation adhésive*



Drill a hole in side guide rail.
Percer un trou dans le rail de guidage latéral.



Pull a string through the screw hole and knot it as a loop.
Passer un cordon dans le trou de perçage et former une boucle.



Heat the side guide rail with a hot air blower (hand-hot) and pull it off the surface using the loop.
Attention! Side guide rails cannot be reused after removal.

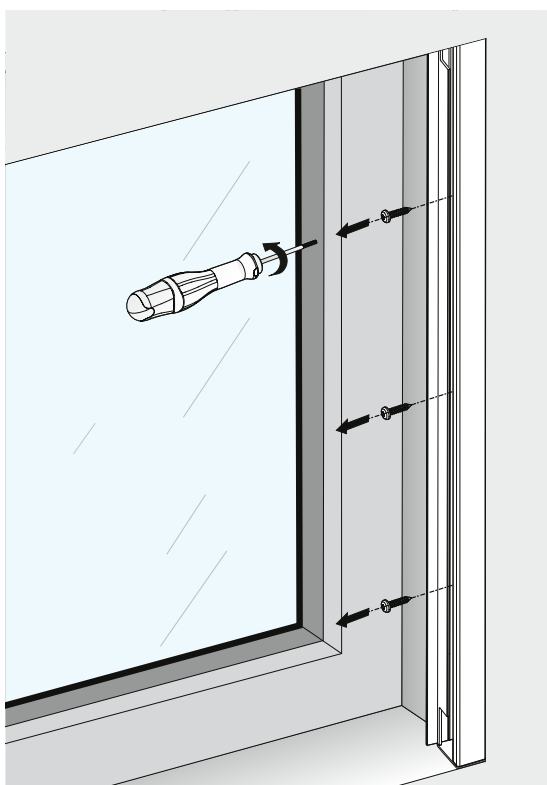
Chauffer le rail de guidage latéral avec un sèche-cheveux puis le retirer à l'aide de la boucle.
Attention ! Les rails de guidage latéral ne peuvent pas être réutilisés après avoir été détachés.



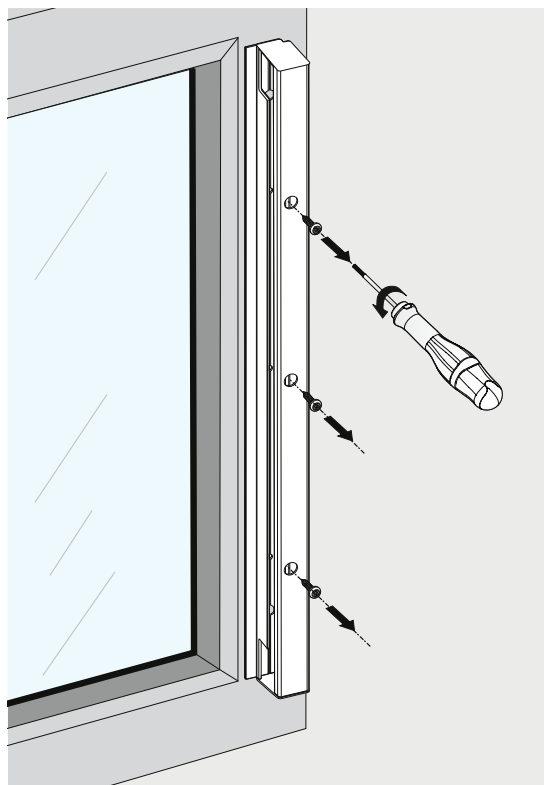
Remove any adhesive residue with cleaner (not included in scope of delivery)
Isopropanol (100%)
Ethanol
Retirer les éventuels résidus de colle avec un nettoyant (non compris dans la livraison)
Isopropanol (100%)
Éthanol

Screws *Démontage des vis*

Inside dismantling *Démontage en niche*



Outside dismantling *Démontage de face*



Care instruction



You will find the care instructions on the back right of the bottom rail.



Honeycomb blinds / pleated blinds with this symbol are washable.

Please pull the system together into a package and detach it from the supports. Soak the package in the bathtub in 30 degree warm (lukewarm) water with a gentle mild detergent. After approx. 15 minutes soaking time, open the system. In the case of honeycomb blinds, immediately run water out of the honeycombs. Wash in the lye using uniform movements. Remove from the lye at the rail and rinse thoroughly from both sides with clear water, in the case of honeycomb blinds also rinse the inside of the honeycomb.

Note: Take the honeycomb blinds out of the water at an angle with both hands so that the water can run out of the honeycombs immediately. Fold up the fabric package and squeeze out the water well. Hang it back into the supports in a damp, closed state. Leave to dry in the package for at least 12 hours. Open and close the system several times during drying. Do not iron!



Honeycomb blinds / pleated blinds with this symbol are **not washable**. Any soiling can be wiped off without pressure using a suitable damp cloth (do not rub!).



Pleated blinds with this symbol should only be carefully brushed dry with a soft clothes brush.

Please note:



Pleated blinds with this symbol are aluminised on the back. Aluminised fabrics that have not been cleaned for a long time may show damage to the coating after years, which will increase after cleaning. Insect excrement can also peel off the coating at certain points. No guarantee can be given for the cleaning of aluminium-coated fabrics.



Fabrics with this symbol are characterised by a particularly textile fabric appearance. Irregular areas are deliberately used, emphasise the textile character and are not a reason for complaint.

No aggressive or alkaline cleaning agents that come into direct or indirect contact with the system (condensation water) may be used for window frames and glass. Inadequate ventilation may lead to condensation. No guarantee can be given for damage to materials caused by dripping water or insect excrement.

Ultrasonic cleaning is not suitable for pleated blinds.

To prevent the pleats from unhooking, regular, complete opening and closing to a package (over several hours) is necessary.

Thank you for purchasing this MHZ product. In order for you to enjoy it for a long time and to maintain its function, we recommend that you follow the care instructions.

Conseils d'entretien



Vous trouverez les conseils d'entretien à l'arrière droite de la barre de lestage.



Les stores plissés et les stores plissés nid d'abeilles correspondant à ce symbole sont lavables.

Rassembler le store en un paquet puis le retirer de ses supports. Plonger le paquet dans la baignoire remplie d'eau (tiède) à 30°C additionnée de produit pour linge délicat. Laisser tremper env. 15 minutes puis déplier le store. Pour le plissé nid d'abeilles laisser immédiatement sortir l'eau des alvéoles. Laver en effectuant des mouvements homogènes. Sortir le store de l'eau de lavage en le tenant par les rails supérieur et inférieur et le rincer abondamment à l'eau claire des deux côtés, pour le plissé nid d'abeilles rincer également l'intérieur des alvéoles. **Attention : après rinçage, sortir de l'eau le plissé nid d'abeilles en utilisant les deux mains pour que l'eau puisse s'écouler immédiatement des alvéoles.** Replier le paquet de tissu et exercer une pression pour en extraire l'eau. Suspendre à nouveau le store encore humide dans ses supports en le laissant fermé et le faire sécher au moins 12 heures. Pendant le séchage, ouvrir et fermer plusieurs fois le store. Ne pas repasser !



Les stores plissés et plissés nid d'abeilles correspondant à ce symbol ne sont **pas lavables**. Ils peuvent être nettoyés délicatement à l'aide d'un tissu/chiffon approprié et légèrement humide (ne pas frotter !).



Les stores plissés correspondant à ce symbole doivent être seulement brossés délicatement à sec à l'aide d'une brosse à vêtements souple.

Veuillez noter les remarques suivantes:



Pour ces tissus aluminisés sur l'envers, il convient de tenir compte des différents symboles d'entretien. Le revêtement des tissus aluminisés qui n'ont pas été nettoyés pendant longtemps peut, après plusieurs années, avoir subi des dommages susceptibles d'être amplifiés après nettoyage. En présence de salissures d'insectes, le revêtement peut se détacher à certains endroits. C'est pourquoi, nous ne pouvons donner aucune garantie sur le nettoyage de ce type de tissu.



Les tissus correspondant à ce symbole se démarquent par leur esthétique particulière. Certaines irrégularités inhérentes à la nature du textile utilisé soulignent le caractère spécifique de ces tissus et ne constituent donc pas un motif de réclamation.

Pour nettoyer les cadres des fenêtres et les vitres, ne pas utiliser de produits abrasifs ou alcalins qui pourraient être en contact direct ou indirect avec le store (condensation). Une aération et une ventilation insuffisantes des lieux peut favoriser la formation d'eau de condensation. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas de dommages aux tissus provenant de gouttes d'eau ou de salissures d'insectes.

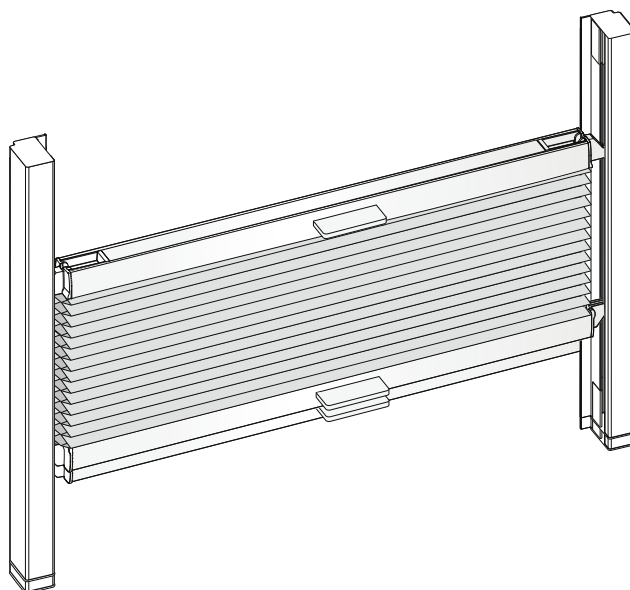
Le nettoyage par ultrasons n'est pas adapté aux stores plissés.

Pour conserver le plissé initial de vos stores plissés/plissés nid d'abeilles, il est indispensable de les ouvrir et de les fermer régulièrement (pendant plusieurs heures).

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant un produit MHZ. Afin que cet article vous donne entière satisfaction, nous vous recommandons vivement de suivre les présents conseils d'entretien.

PLISADAS | PLISSEE

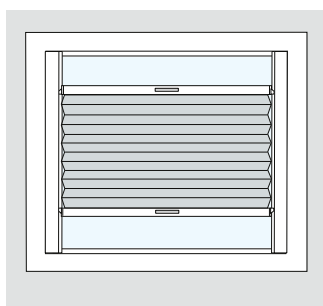
11-8225



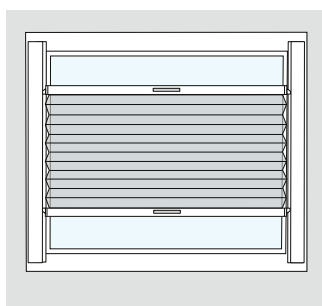
Montaje de guías laterales *Montage Seitenführungsschienen*

Compruebe la precisión del ajuste! *Passgenauigkeit prüfen!*

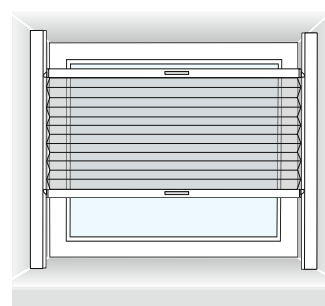
Cristal Glas



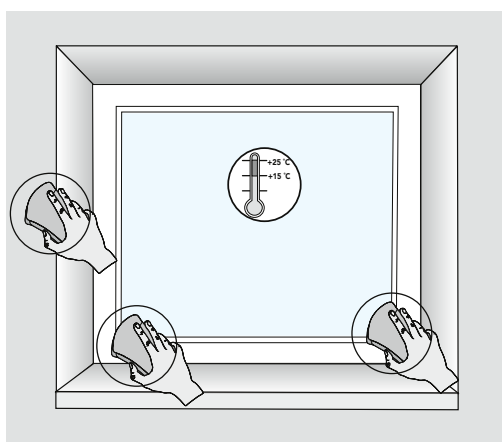
Montaje frontal *Montage Front*



Montaje en nicho *Montage Nische*



Montaje adhesivo *Montage Kleben*



Prevea un tiempo de apagado del flash de entre 5 y 10 minutos!
Abluftzeit 5-10 Minuten berücksichtigen!



Limpie la superficie de cristal que va a pegar (utilice el paño de limpieza adjunto). La superficie del cristal debe estar limpia y seca (libre de grasa, aceite, suciedad y residuos de silicona). En caso de suciedad gruesa y persistente, realice una limpieza previa con un limpiacristales comercial si es necesario.
Zu beklebende Glasfläche reinigen (beiliegendes Reinigungstuch verwenden)! Glasfläche muss sauber und trocken sein (frei von Fett-, Öl-, Schmutz- und Silikonrückständen). Bei grober und hartnäckiger Verschmutzung ggf. mit handelsüblichen Glasreiniger vorreinigen.

ATENCIÓN: Las instrucciones de instalación y puesta en marcha de nuestro producto están dirigidas exclusivamente a especialistas cualificados con conocimientos especializados en las siguientes áreas: Salud y seguridad en el trabajo, seguridad operativa y normas de prevención de accidentes, manejo de escaleras, manipulación y transporte de grandes sistemas, manejo de herramientas y máquinas, inserción de elementos de fijación, puesta en marcha y funcionamiento del producto. Al utilizar herramientas (escaleras, taladros, etc.) para la instalación y el mantenimiento de nuestro producto, es imprescindible seguir las instrucciones de seguridad del fabricante (para las instrucciones de mantenimiento, consulte www.mhz.de)

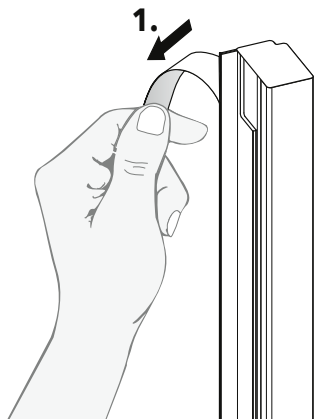
ACHTUNG: Die Montageanleitung zur Montage und Inbetriebnahme unseres Produktes richtet sich ausschließlich an die qualifizierte Fachkraft, die über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt: Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften, Umgang mit Leitern, Handhabung und Transport von großen Anlagen, Umgang mit Werkzeug und Maschinen, Einbringung von Befestigungsmitteln, Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes. Bei Verwendung von Hilfsmitteln (Leitern, Bohrmaschinen usw.) zur Installation und Pflege unseres Produkts unbedingt Sicherheitshinweise der Hersteller beachten (Pflegehinweise siehe www.mhz.de).

Montaje de guías laterales *Montage Seitenführungsschienen*

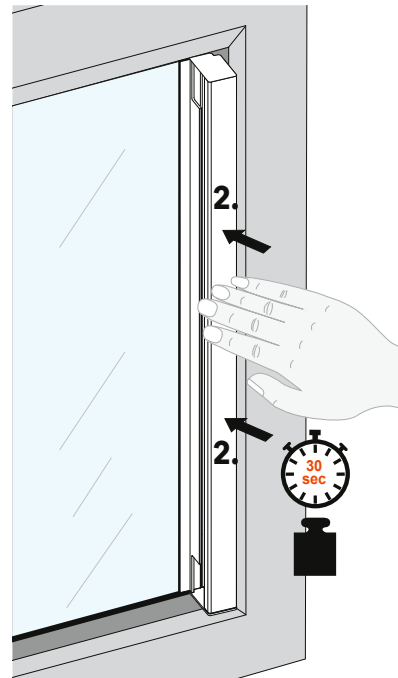
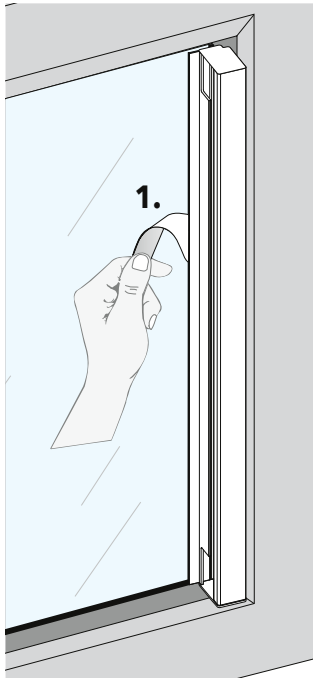
1a Montaje adhesivo *Montage Kleben*

Cristal o montaje frontal *Glas oder Montage Front*

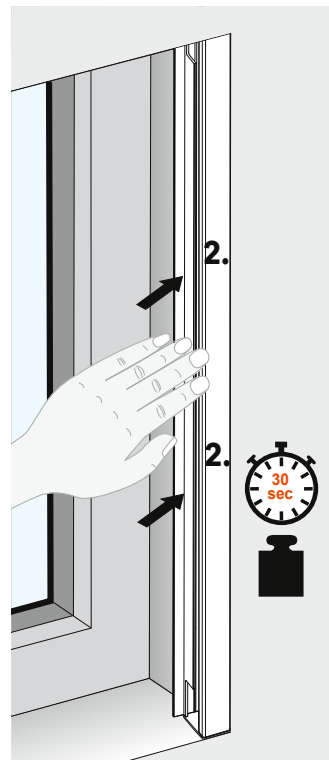
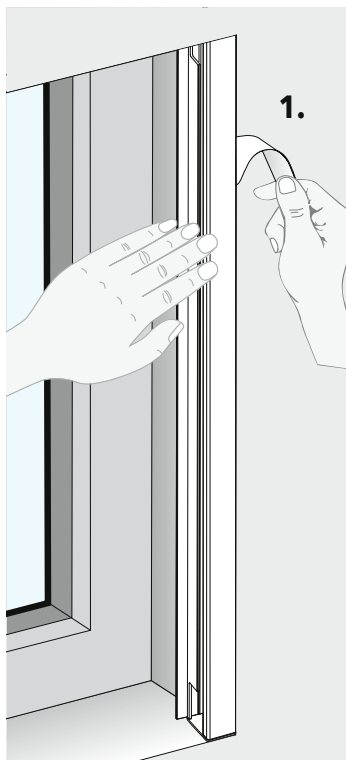
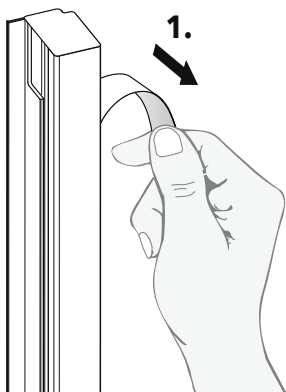
Retire un trozo de película protectora
Schutzfolie ein Stück abziehen



Coloque guía lateral recto (compruebe la posición).
Retire la película protectora trozo a trozo hacia un lado y presione con firmeza.
*Seitenführungsschiene gerade platzieren (Position kontrollieren).
Schutzfolie Stück für Stück weiter seitlich abziehen, fest andrücken.*



Montaje en nicho *Montage Nische*



Desarrollo de la fuerza adhesiva

Con una temperatura ambiente de 20°, la fuerza adhesiva final se alcanza tras:

20 min. - 50%
60 min. - 75%
24 horas - 90%
72 horas - 100%

Klebekraftentwicklung

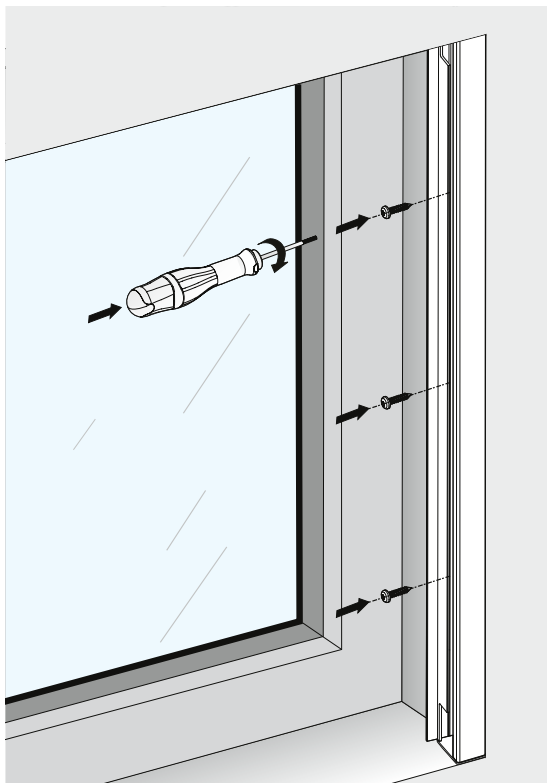
Bei einer Raumtemperatur von 20° werden nach der entgültigen Klebekraft erreicht:

20 Min. - 50%
60 Min. - 75%
24 Std. - 90%
72 Std. - 100%

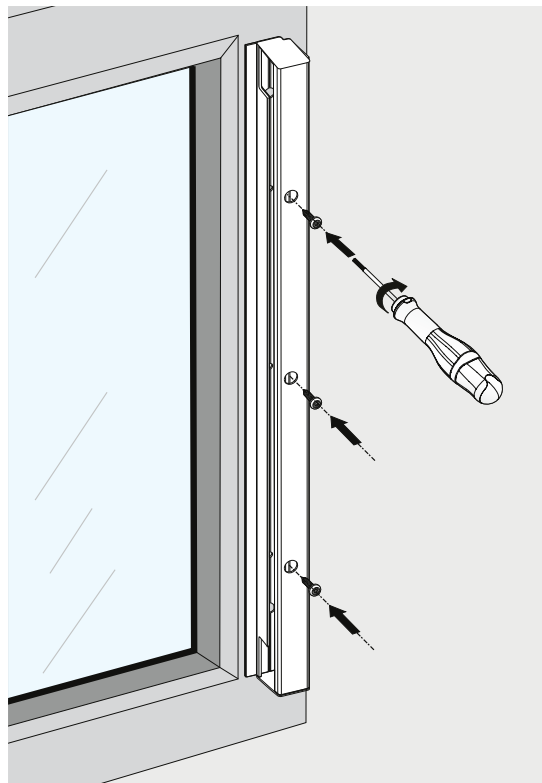
Montaje de guías laterales *Montage Seitenführungsschienen*

1b Montaje tornillos *Montage Schrauben*

Montaje en nicho *Montage Nische*

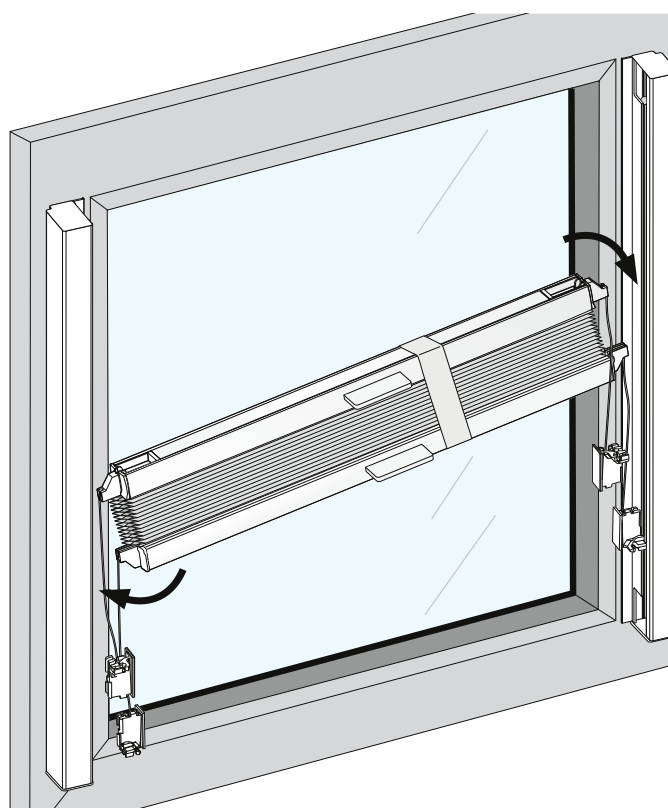


Montaje frontal *Montage Front*



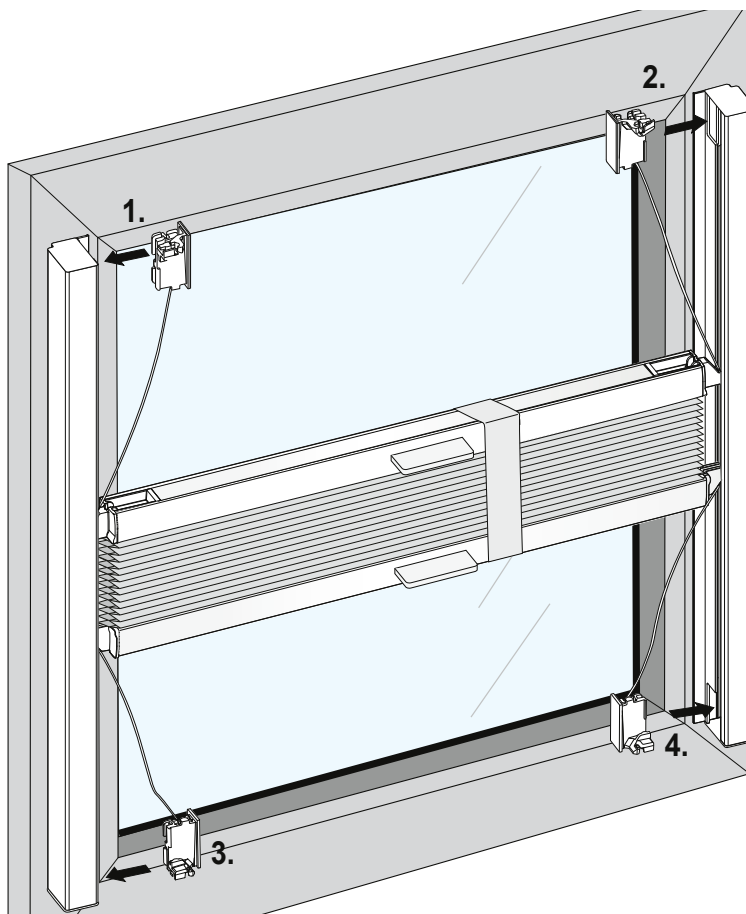
Colgar el sistema *Anlage einhängen*

2



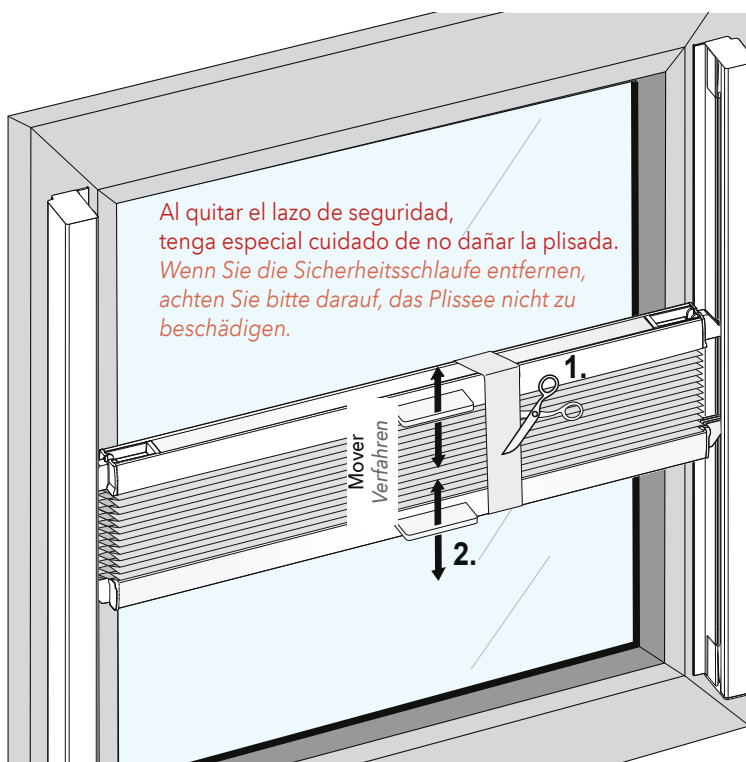
Enganchar adaptador de tapa con cordones *Deckeladapter mit Schnüren einclippen*

3



Manejo *Bedienung*

4



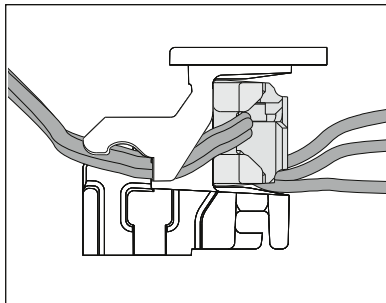
Reapretar los cordones *Nachspannmöglichkeit Schnüre*

Posibilidad 1

Cambiar el curso del cordón en el adaptador de tapa.

Möglichkeit 1

Schnurverlauf im Deckeladapter ändern.

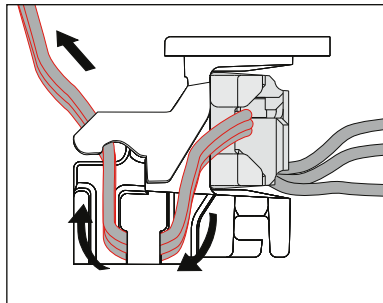


La tensión viene correctamente ajustada de fábrica.

En caso necesario, se puede apretar la tensión.

Spannung ist werkseitig korrekt eingestellt.

Im Bedarfsfall kann nachgespannt werden.

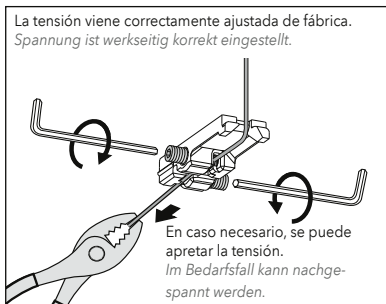


Posibilidad 2

Apretar los cordones en la tapa de patín tensor.

Möglichkeit 2

Schnüre im Spannschuhdeckel nachziehen.

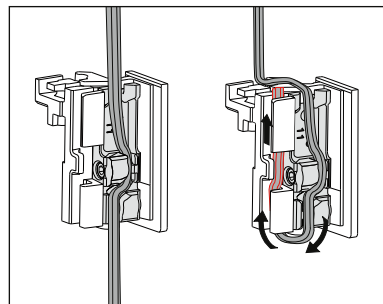


La tensión viene correctamente ajustada de fábrica.
Spannung ist werkseitig korrekt eingestellt.

En caso necesario, se puede apretar la tensión.
Im Bedarfsfall kann nachgespannt werden.

Insertar en adaptador de tapa

Einlegen in Deckeladapter



Instrucciones de ajuste para compensador *Einstellanleitung Ausgleichsvorrichtung*

Las plisadas con compensador se ajustan en fábrica.

Si después del montaje observa que los perfiles están flechados,

proceda del siguiente modo:

Plissee-Anlagen mit Ausgleichsvorrichtung sind werkseitig eingestellt.

Falls nach Montage ein Durchhängen der Bedienprofile festgestellt wird, bitte wie folgt vorgehen:

1. Sujete firmemente el perfil de manejo.

Evitar que el perfil gire!

1. Bedienprofil festhalten.

Drehen des Profils verhindern!

2. Inserte la llave Allen en la abertura.

2. Inbusschlüssel in Öffnung einbringen.

3. En el sentido de las agujas del reloj: tensar.

En sentido contrario a las agujas del reloj: relajarse.

En caso de sobretensión, el perfil se inclina.

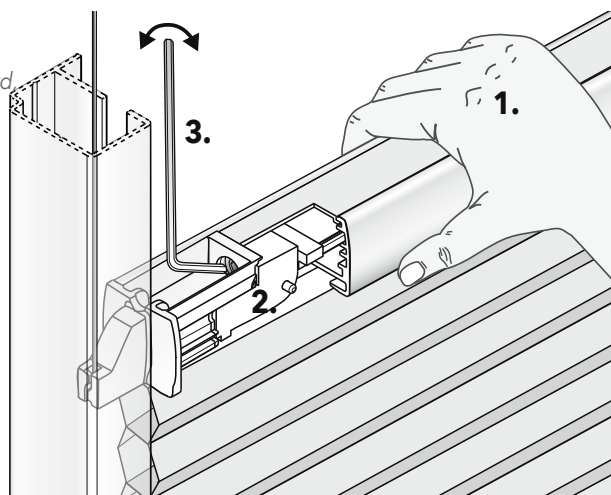
Basta con retensar el compensador por un lado.

3. Im Uhrzeigersinn: spannen

gegen den Uhrzeigersinn: entspannen.

Bei Überspannung kippt das Profil.

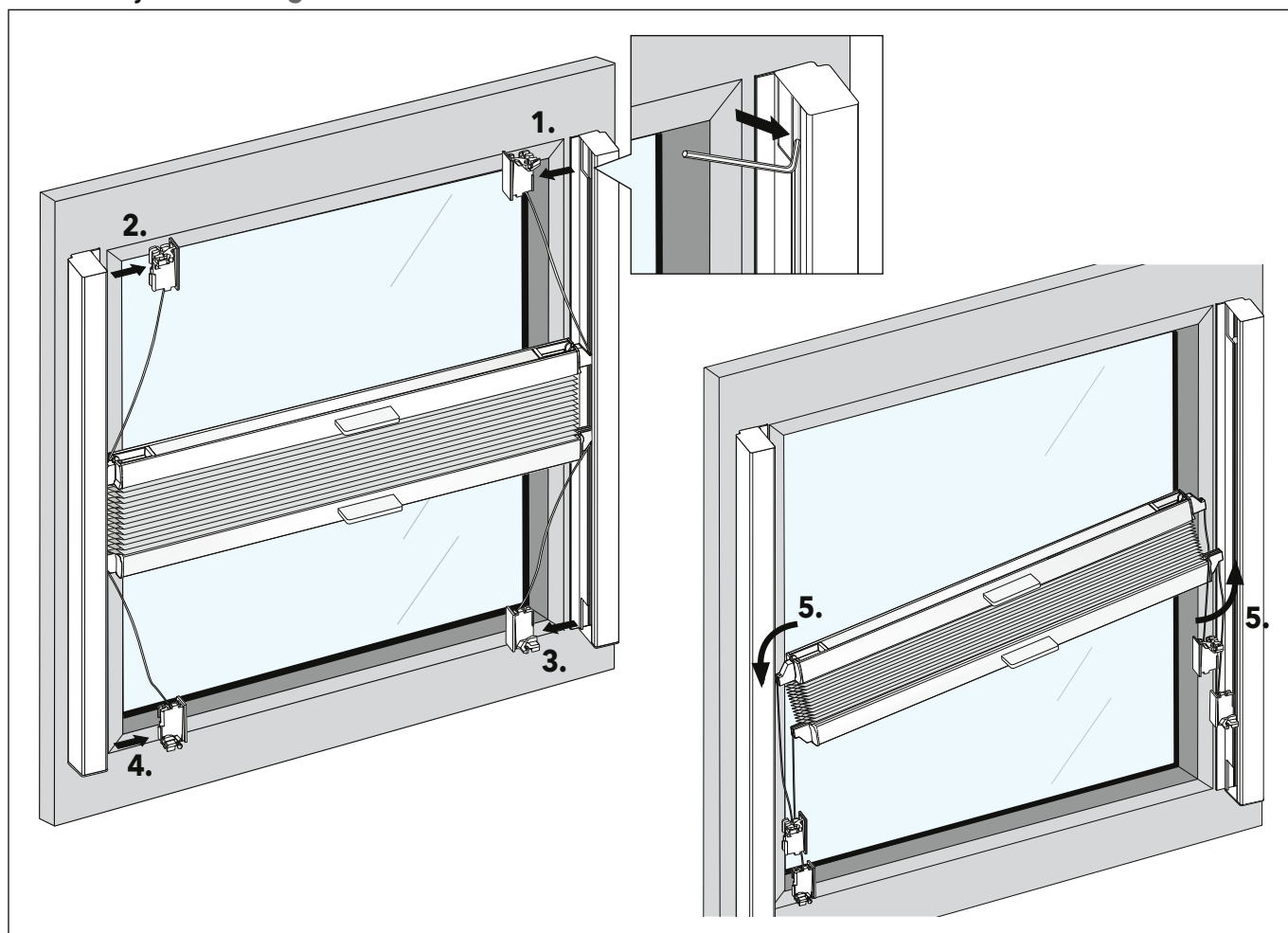
Es genügt, die Ausgleichsvorrichtung auf einer Seite nachzuspannen.



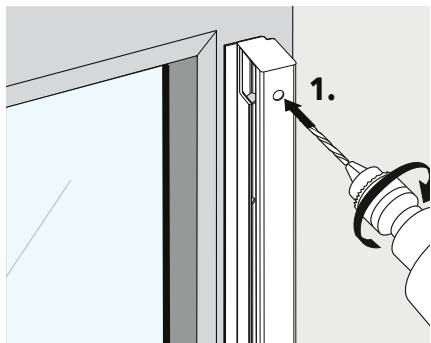
Tenga en cuenta lo siguiente: En las plisadas con compensador, las piezas mecánicas no deben entrar en contacto con lejía o agua.

Bitte beachten: Bei Plissee-Anlagen mit Ausgleichsvorrichtung dürfen die mechanischen Teile nicht in Lauge oder Wasser gelangen.

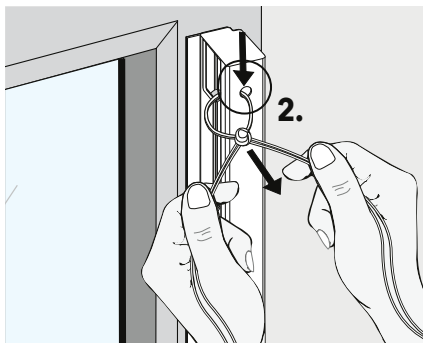
Desmontaje *Demontage*



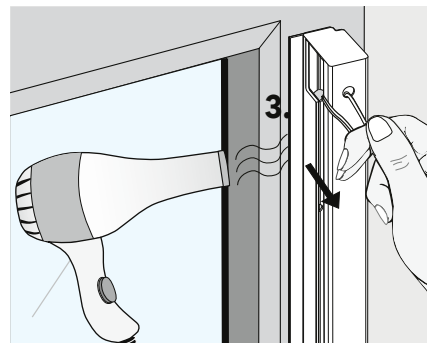
Desmontaje adhesivo *Demontage Kleben*



Taladrar un agujero en la guía lateral.
Loch in Seitenführungsschiene bohren.



Pasar un cordón por el agujero y atarlo en forma de lazo.
Eine Schnur durch das Bohrloch und als Schlaufe verknoten.



Calentar guía lateral con un soplador de aire caliente (caliente a mano) y sacarlo de la superficie con el lazo. Atención! Las guías laterales no se pueden reutilizar una vez retirados.

Seitenführungsschiene mit Heißluftgebläse erwärmen (handwarm) und mittels der Schlaufe von der Fläche abziehen.

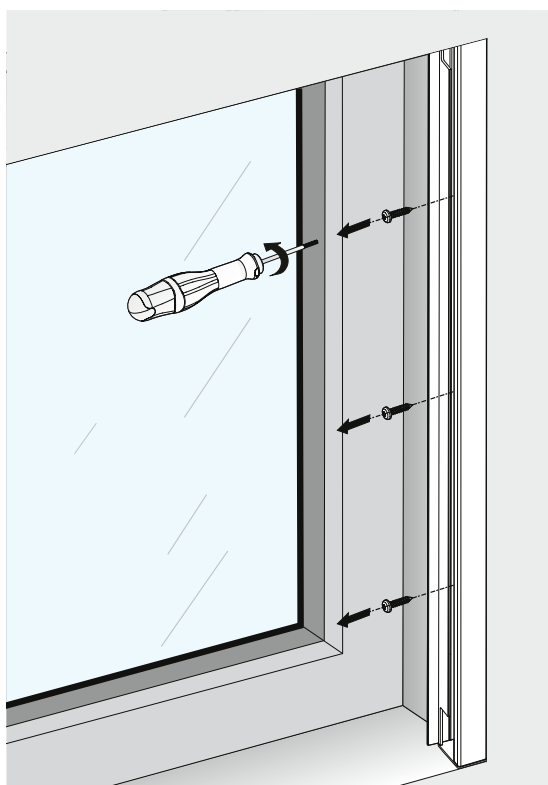
Achtung! Seitenführungsschienen können nach dem Ablösen nicht wiederverwendet werden.



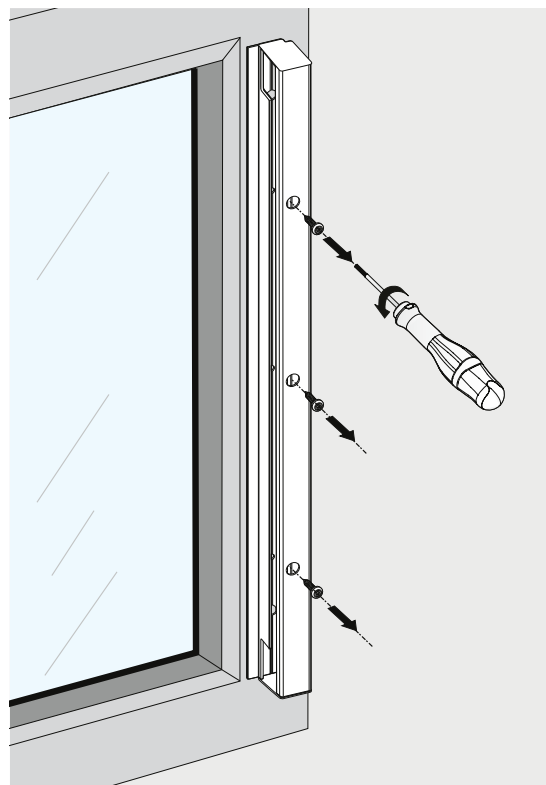
Eliminar los restos de adhesivo con limpiador (no incluido en la entrega).
Isopropanol (100%)
Etanol
*Eventuelle Klebereste mit Reiniger entfernen (nicht im Lieferumfang enthalten).
Isopropanol (100%)
Ethanol*

Desmontaje tornillos *Demontage Schrauben*

Desmontaje en nicho *Demontage Nische*



Desmontaje frontal *Demontage Front*



Instrucciones de cuidado



Encontrará las instrucciones de cuidado en la parte posterior derecha del riel inferior.



Las plisadas en panel / las plisadas con este símbolo son lavables.

Por favor, junte el sistema en un paquete y sepárelo de los soportes. Sumerja el paquete en la bañera con agua tibia a 30 grados y un detergente suave. Después de unos 15 minutos de remojo, abra el sistema. En el caso de las plisadas en panel, sacar inmediatamente el agua de los paneles. Lavar en la lejía con movimientos uniformes. Sacar del agua jabonosa por el riel y aclarar a fondo por ambos lados con agua clara, en el caso de las plisadas en panel aclarar también el interior del panel.

Aviso: Saque las plisadas en panel del agua en ángulo con ambas manos para que el agua pueda salir inmediatamente de los paneles. Doble el paquete de tela y exprima bien el agua. Colóquelo de nuevo en los soportes en estado húmedo y cerrado. Dejar secar en paquete durante al menos 12 horas. Abrirlo y cerrarlo varias veces durante el secado. No planchar.



Las plisadas en panel / plisadas con este símbolo **no son lavables**. La suciedad puede eliminarse sin presionar con un paño húmedo adecuado (¡no frotar!).



Las plisadas con este símbolo sólo deben secarse cuidadosamente con un cepillo de ropa suave.

Tenga en cuenta:



Las plisadas con este símbolo están vaporizadas con aluminio en el reverso. Los tejidos vaporizados con aluminio que no se han limpiado durante mucho tiempo pueden mostrar daños en el recubrimiento al cabo de los años que se producen de forma más frecuente tras la limpieza. Los excrementos de insectos también puede provocar daños puntuales en el revestimiento. No se asume garantía alguna por la limpieza de tejidos vaporizados con aluminio.



Los tejidos que llevan este símbolo se distinguen por un aspecto textil especial. Las irregularidades puntuales se han introducido intencionadamente para remarcar el carácter textil y no suponen motivo de reclamación.

Para los marcos de las ventanas y los cristales no deben utilizarse productos de limpieza agresivos o alcalinos que entren en contacto directo o indirecto con el sistema (agua de condensación). Una ventilación inadecuada puede provocar condensación. No se ofrece ninguna garantía por los daños causados a los materiales por el goteo de agua o excrementos de insectos. Le nettoyage par ultrasons n'est pas adapté aux stores plissés.

La limpieza por ultrasonidos no es adecuada para las plisadas.

Para evitar que los pliegues se desenganchen, es necesario abrir y cerrar completamente el paquete con regularidad (durante varias horas).

Gracias por adquirir este producto MHZ. Para que pueda disfrutarlo durante mucho tiempo y mantener su funcionamiento, le recomendamos que siga las instrucciones de cuidado.

Pflegehinweis



Den Pflegehinweis finden Sie rechts hinten an der Unterleiste.



Wabenplissees / Plissees mit diesem Symbol sind waschbar.

Bitte die Anlage zu einem Paket zusammenziehen und aus den Trägern lösen. Das Paket in der Badewanne in 30 Grad warmem (handwarm) Wasser mit schonendem Feinwaschmittel einweichen. Nach ca. 15 Minuten Einweichzeit die Anlage öffnen. Bei Wabenplissees sofort Wasser aus den Waben laufen lassen. Durch gleichförmige Bewegungen in der Lauge waschen. An der Schiene aus der Lauge nehmen und gründlich von beiden Seiten mit klarem Wasser, bei Wabenplissees auch die Waben innen ausspülen.

Achtung: Wabenplissees beidhändig schräg aus dem Wasser nehmen, damit das Wasser sofort aus den Waben herauslaufen kann. Das Stoffpaket zusammenfalten und das Wasser gut ausdrücken. In feuchtem, geschlossenen Zustand wieder in die Träger einhängen. Im Paket mindestens 12 Stunden trocknen lassen. Während des Trocknens die Anlage mehrmals öffnen und wieder schließen. Nicht bügeln!



Wabenplissees / Plissees mit diesem Symbol **sind nicht waschbar**. Auftretende Verschmutzungen können drucklos mit einem geeigneten, nebelfeuchten Tuch/Lappen abgewischt werden (nicht reiben!).



Plisse-Vorhänge mit diesem Symbol sind nur vorsichtig mit einer weichen Kleiderbürste trocken abzubürsten.

Bitte beachten Sie:



Plissees mit diesem Symbol sind rückseitig alubedampft. Alubedampfte Stoffe, die lange Zeit nicht gereinigt wurden, können nach Jahren Schäden an der Beschichtung aufweisen, die nach der Reinigung verstärkt auftreten. Auch können Insektenexkremente punktuell die Beschichtung ablösen. Für die Reinigung von alubedampften Stoffen kann keine Garantie übernommen werden.



Gewebe mit diesem Symbol zeichnen sich durch ein besonders textiles Warenbild aus. Unregelmäßige Stellen sind bewusst eingesetzt, unterstreichen den textilen Charakter und sind kein Reklamationsgrund.

Für Fensterrahmen und Glas dürfen keine scharfen bzw. alkalischen Reinigungsmittel verwendet werden, die mit der Anlage direkt oder indirekt (Schwitzwasser) in Verbindung kommen. Bei unzureichender Be- und Entlüftung kann es zu Kondenswasserbildung kommen. Für Stoffbeschädigungen, die durch Tropfwasser oder Insektenexkremente entstanden sind, kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Ultraschallreinigung ist für Plissees nicht geeignet.

Um ein Aushängen der Falten zu vermeiden, ist ein regelmäßiges, komplettes Öffnen und Schließen zum Paket (über mehrere Stunden) erforderlich.

Vielen Dank für den Kauf dieses MHZ Produktes. Damit Sie lange Freude daran haben und die Funktion erhalten bleibt, empfehlen wir, die Pflegehinweise zu beachten.